



(PART-2)

AGENCY AGREEMENT

القسم الثاني

اتفاقية وكالة

This Agency Agreement is dated ____/____/____ (the "Agreement") by and between:

تم تحرير هذه الاتفاقية في ____/____/____ (ويشار إليها فيما بعد "الاتفاقية") بين كل من

1- P.O. Box _____, United Arab Emirates (the "Customer"); and

1) ص.ب. _____، الإمارات العربية المتحدة (ويشار إليه فيما بعد "المتعامل") و

2- BACK OFFICE FZ LLC P.O. Box No.84921, Dubai, United Arab Emirates (the "Agent").

2) باك أوفيس منطقة حرة ذ.م.م. ص.ب. 84921، دبي، الإمارات العربية المتحدة (ويشار إليه فيما بعد "الوكيل")

IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

وقد اتفق الطرفان على ما يلي:

1. APPOINTMENT

1. التعيين

1.1. The Customer hereby irrevocably appoints the Agent, the Agent hereby accepts the appointment to perform the following services for and on behalf of the Customer (the "Agency Services");

1.1. يقوم المتعامل بموجب هذه الاتفاقية وعلى نحو غير قابل للإلغاء بتعيين الوكيل القابل لهذا التعيين للقيام بالخدمات التالية نيابة عن المتعامل ("خدمات الوكالة")

1.1.1. issue a promise to purchase on the DMCC Tradeflow platform (the "DMCC Platform") in favour of the Commercial Bank of Dubai – Attijari Al Islami (the "Bank") to purchase Sharia compliant Commodities, based on the details contained in the [Promise to Purchase] provided by the Customer to the Bank on ____/____/____ (the "PTP");

1.1.1. الحصول على وعد بالشراء من منصة دبي للسلع المتعددة ("منصة DMCC") لصالح بنك دبي التجاري - التجاري الإسلامي ("البنك") لشراء السلع المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية وفقاً للوعد بالشراء الصادر من المتعامل للبنك في ____/____/____ ("الوعد").



1.1.2. accept (electronically on the DMCC Platform) an offer notice in respect of the purchase of Commodities that it receives from the Bank, substantially on the terms set out in the PTP;

1.1.2. قبول إشعار شراء البضاعة الإلكتروني المرسل من البنك حسب ما ورد في الوعد بالشراء.

1.1.3. accept ownership of such Commodities in the records of the DMCC Platform; and

1.1.3. قبول ملكية تلك البضاعة من خلال سجلات منصة DMCC

1.1.4. immediately sell such Commodities, to suitable purchaser(s) (to the extent available) on the DMCC Platform for delivery and payment on a spot basis and transfer ownership provided the sale price of such sale (the "Sale Price") shall be the actual market value of the Commodities on such date, which for avoidance of doubt shall not be substantially lesser than the cost price or extent of the cost attributable to such Commodities under the PTP.

1.1.4. بيع تلك البضاعة على نحو فوري لمشتري/مشتريين مناسب (حسب ما يتوفر) من خلال منصة DMCC لتوصيل الثمن في الحال لتحويل الملكية وتحصيل ثمن الشراء تلك البضاعة ("ثمن الشراء") على أن يكمن بالقيمة السوقية الفعلية للبضاعة في ذلك التاريخ. ولتجنب الشك لا يكون أقل من ثمن التكلفة الوارد في الوعد بالشراء الصادر لتلك البضاعة.

1.1.5. Issue a suitable settlement notification on the DMCC Platform (if applicable).

1.1.5. إصدار إشعار تسوية مناسب لدى منصة DMCC

1.1.6. Provide for the Sale Price of the Commodities is effectively paid to the Customer.

1.1.6. توفير ثمن بيع البضاعة للعميل على نحو مرضي.

2. FEES

2. الرسوم

In consideration of the agent's service here under, the agent shall be entitled to the fees specified in clause 6 of the Tripartite Agreement.

يستحق الوكيل الرسوم المذكورة في البند رقم 6 من الاتفاقية الثلاثية على هذه الوكالة.

3. INDEMNITIES

3. التعويضات

The Customer agrees to fully indemnify and hold harmless the Agent, its officers, employees, directors and agents from any actual liability, cost or expense, including attorneys' fees that the

يوافق العميل على التعويض الكامل للوكيل ومسؤوليه وموظفيه ومديره ووكلائه عن أي التزام أو تكلفة أو

Customer may suffer or incur as result of claims, demands, costs or judgments against it arising out of its relations with the Agent or third parties pursuant to this Agreement.

نفقات فعلية، بما في ذلك أتعاب المحاماة التي قد يتكبدها عن التعامل أو تتكبدها نتيجة المطالبات أو المطالبات أو التكاليف أو الأحكام ضدها الناشئة عن علاقاتها مع الوكيل أو أطراف ثالثة بموجب هذا الاتفاق.

4. EXCLUSION OF LIABILITY

4. إبراء الذمة

The Agent shall exercise its best endeavors to provide the services related to the Customer's transactions with reasonable care. The Agent shall not be liable for any loss or damage, however caused, as a consequence of the provision of the services defined in this Agreement.

يذلل الوكيل قصار جهده لتقديم الخدمات الخاصة بعمالة التعامل بالعناية المناسبة. ولا يعد الوكيل مسؤولاً عن أي خسائر أو أضرار، أي كان أسبابها، نتيجة تقديم الخدمات المحددة في هذه الاتفاقية.

5. GOVERNING LAW

5. القانون المحكم

5.1. This Agreement is governed by and shall be construed in accordance with the laws of the Emirate of Dubai and the applicable federal laws of the United Arab Emirates.

5.1. تم إبرام هذه الاتفاقية وفقاً لقوانين إمارة دبي والقوانين الاتحادية المطبقة بدولة الإمارات العربية المتحدة

5.2. The courts of the Emirate of Dubai shall have exclusive jurisdiction on any dispute arising out of or in connection with this Agreement.

5.2. لمحاكم إمارة دبي الاختصاص الحصري في نظر النزاعات التي قد تنشأ بناء على هذه الاتفاقية

THIS AGREEMENT HAS BEEN ENTERED INTO ON THE DATE STATED AT THE BEGINNING OF THIS AGREEMENT

تم إبرام هذه الاتفاقية في التاريخ المبين في بدايتها .

الوكيل

Agent

المتعامل

Customer

التوقيع

Signature

التوقيع

Signature

